



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八二年六月十日  
星期四

## 目錄

新蒲崗交通管理計劃	第一頁
十四名青年犯考獲電訊技術證書	第三頁
深水埗區議會明日舉行會議	第四頁
文化署辦暑期羽毛球乒乓球班	第四頁
小提琴音樂大師班	第五頁
遷移電車路軌工程招標	第六頁
九龍城區議會會徽設計賽	第六頁
柴灣道暫禁右轉	第七頁
空氣污染管制法案	第七頁
環境保護諮委會周年大會	第七頁
律政司署新電話號碼	第十二頁
港督對新界發展印象深刻	第十二頁
漁農處研究船聘大管輪一人	第十四頁

### 新蒲崗區交通新措施

由星期一（六月十四日）起，運輸署將在新蒲崗區推行一項新交通管理計劃，以縮短巴士行車時間，及改善該區交通情況。

運輸署高級運輸主任（九龍交通管理）陸汝均今日（星期四）發表以上消息時說，有關計劃由一間顧問工程公司提出，並經政府及黃大仙區議會之交通及運輸事務小組研究及批准。

陸氏說，以下措施將由上午十時起實行：

（甲）禁止上落客貨區（每日上午七時至下午七時）：景泰街，介乎景泰街與崇齡街之一段景福街，介乎崇齡街與寧遠街之一段景福街南面路旁行車綫，崇齡街介乎爵祿街至其與爵祿街交界處以西約四十米處之一段，及介乎景福街與寧遠街之一段崇齡街。

（乙）公共小型巴士禁止上落客貨區（每日上午七時至下午七時）：介乎寧遠街與錦榮街之一段崇齡街，及介乎仁愛街與崇齡街之一段寧遠街北面路旁行車綫。

（丙）公共小型巴士禁區：康強街劃為二十四小時公共小型巴士禁區。

（丁）新設公共小型巴士站：寧遠街及仁愛街將新設公共小型巴士站，而原本位於由彩虹道通往衍慶街之未命名路之公共小型巴士站則取消。

（戊）街道改道：八達街由單程南行改為單程北行，介乎崇齡街與景福街之一段爵祿街由雙程改為單程南行，康強街由單程東行改為單程西行，介乎崇齡街與寧遠街之一段景福街由雙程改為單程西行，及寧遠街由雙程改為單程北行。

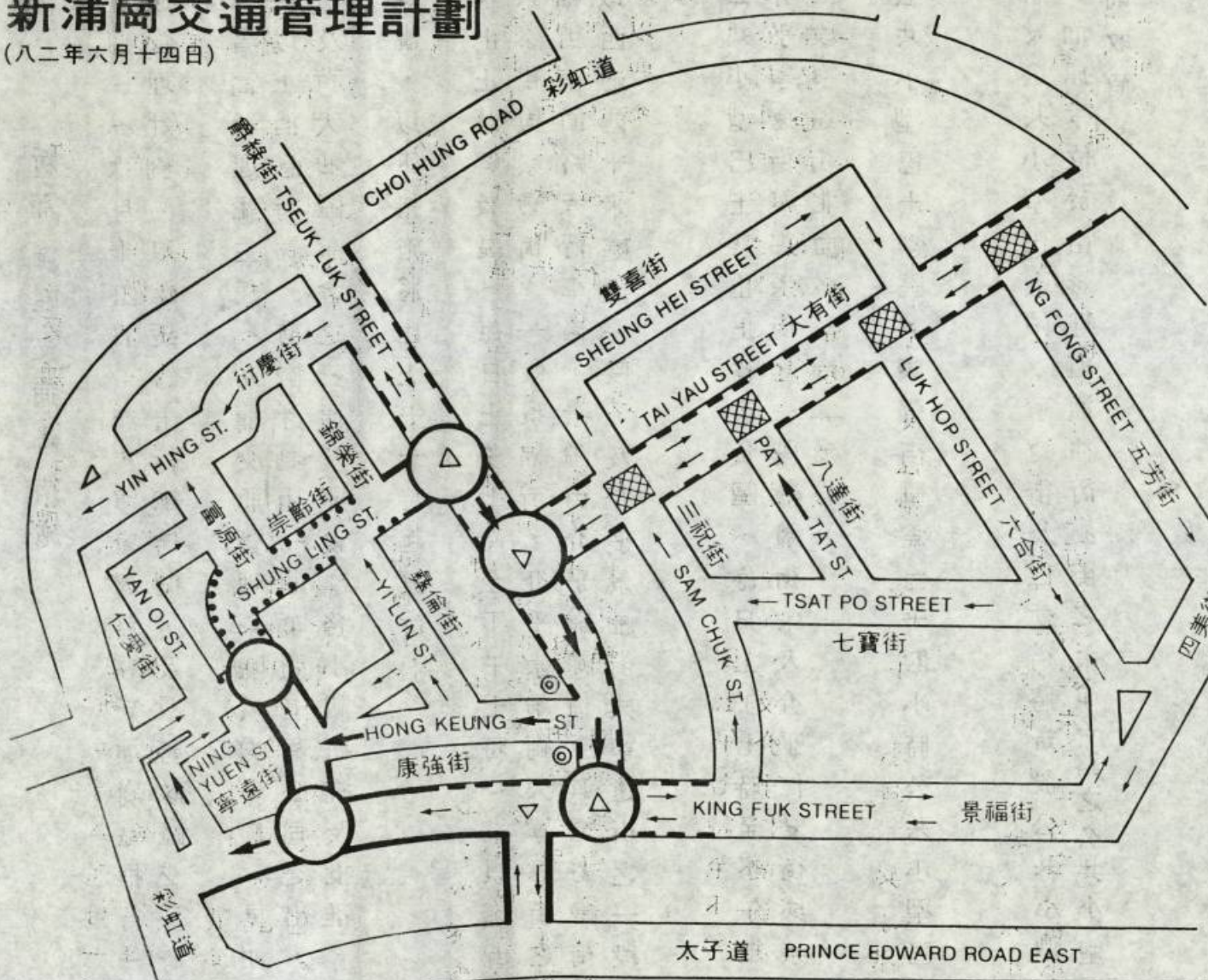
陸氏強調，運輸署將密切注意此措施的效果，而另一項相若措施，可能於較後期間在附近之彩虹道推行。

有關措施的詳情及圖解，可在灣仔愛群道三十二號運輸署總部、旺角登打士街柏裕商業大廈運輸署九龍辦事處，或新蒲崗政府合署黃大仙民政處索取。

# SAN PO KONG TRAFFIC MANAGEMENT SCHEME (14 JUN 82)

## 新蒲崗交通管理計劃

(八二年六月十四日)



### LEGEND 圖示

- New Traffic Routing  
新行車路線
- - - Existing Traffic Routing  
現有行車路線
- ▨ New Box Junction  
新設黃色方格路口
- New Urban Clearway  
(Hours of Operation 7am-7pm)  
新設禁止貨客上落區  
(上午七時至下午七時)
- - - Existing Urban Clearway  
(Hours of Operation 7am-7pm)  
現有禁止貨客上落區  
(上午七時至下午七時)
- ⋯ Proposed PLB Clearway  
(Hours of Operation 7am-7pm)  
新設禁止公共小型巴士上落客區  
(上午七時至下午七時)
- New Signalised Pedestrian Crossing  
新設燈號行人過路線
- △ New Traffic Island  
新設交通安全島
- ⊙ New PLB Prohibited Sign  
新設禁止公共小型巴士進入標誌

十四名青少年囚犯  
考獲電訊技術證書

教育司陶建今日（星期四）在壁屋懲教所一項特別儀式中，頒發英國倫敦城市工聯會證書給十四名參加電訊技術員考試成績優異的青少年囚犯。

這批年齡由十九至廿四歲的囚犯，最近參加英國倫敦城市工聯會電訊技術員考試，其中六人參加第二年考試，八人參加第一年初級試，共獲十九項優異，十六項良好及六項合格的驕人成績。

這個課程是於一九七八年開始在壁屋懲教所舉辦，是配合懲教署不斷為青少年罪犯提供教育性及職業性訓練課程的計劃。選修科目計有數學，科技工程及初級電訊等。

過去三年內共有卅七名囚犯曾參加是項考試，其中廿五人服刑期滿獲釋。他們大部份現均受聘於電子行業，而其中兩人更在夜校繼續進修且完成第三年課程。

懲教署署長簡能、該署各級職員、教師及獲發證書罪犯的親友亦有到場觀禮。

儀式完畢後，教育司陶建在簡能署長陪同下，巡視壁屋懲教所各類設施，並觀看青少年罪犯接受教育及職業課程訓練的情形。

陶氏並訪問隔鄰的壁屋監獄，參觀新近落成的龐大洗衣工場。該工場每月可替政府醫院及診所清洗重達四十五萬千克的床單衣物。

### 深水埗區議會明舉行會議

深水埗區議會將於明日（星期五）下午二時假香港中華廠商聯合會職業先修學校舉行第五次會議，屆時，一份有關地方行政策略之文件可望在會上獲得區議員通過。

該文件列出深水埗區議會的工作目標，及如何達致該等目標的辦法。文件如獲通過，將會編印成小冊子，派發予區內居民參閱及評議。

廉政專員衛理欽亦會出席會議，向區議員簡述廉政公署之工作。

其他討論事項包括：區內之泊車設施、渡輪服務及臨時房屋區之防火措施。

編輯注意：深水埗區議會第五次會議將於明日（星期五）下午二時，在九龍深水埗南昌街二九八號香港中華

廠商聯合會職業先修學校舉行。歡迎派員訪攝。

暑期羽毛球乒乓球班

歡迎青少年報名參加

政府聯同若干體育總會於暑假期間舉辦羽毛球和乒乓球訓練班，歡迎青少年報名參加。

由康樂文化署屬下的康樂體育事務處和香港羽毛球總會籌備的羽毛球訓練班，係為八歲至十二歲的兒童而設，會在旺角、深水埗、油蔴地、香港東區和柴灣各區的學校和體育中心舉行。

此外，為大埔區兒童而設的訓練班，則假大埔大元社區會堂舉行。

報名表格可於本月二十一日起，到康樂體育事務處總處和各主辦分區辦事處索取，報名以先到先得之辦法處理，額滿即止。羽毛球訓練班的收費用十五元。

另外一項由康樂體育事務處和香港乒乓球總會聯合主辦的青少年乒乓球訓練班，是為十三至二十歲的青少年而設，並會在沙田和荃灣的場地舉行。

報名表格可向香港乒乓球總會、康體處總辦事處和該處的沙田及葵涌辦事處索取。截止報名日期為七月三日，費用為三元。

#### 小提琴鋼琴大師班

音樂事務統籌處和市政局邀得小提琴家基士文和鋼琴家趙綺霞於（星期五）日下午五時卅分假香港藝術中心八樓音樂學院舉行小提琴、鋼琴二重奏大師班。香港音樂學院之學員將會在大師班演奏，不收門券。

基士文現任教於美國匹茲堡杜堅大學及擔任瀝沙絃樂四重奏之第一小提琴手。

基士文在國際樂壇上亦十分活躍，曾在法國、波多黎各所舉行的卡薩斯音樂節中演奏，和在歐洲、遠東及美國各地作巡迴演出，更在慕尼黑國際比賽中贏得首獎。

女鋼琴家趙綺霞曾就讀於英國皇家音樂學院、紐約茱里亞音樂學院，她自一九六五年定居美國，目前則任職於杜堅大學音樂系。

除在亞洲及美國演出外，趙綺霞曾經與多個世界著名樂隊合作演出。

### 遷移電車路軌工程招標

運輸署招標承辦遷移英皇道電車路軌工程。該項工程為現已進行之公共交通優先使用道路措施的一部份。

投標表格由明日（星期五）起，可在銅鑼灣希慎道八號恒隆銀行大廈十一樓莫希臣遠東顧問工程公司索取。

填妥之表格須一式兩份，密封於信封內，寄回香港下亞厘畢道政府合署（中座）布政司署中央投標委員會主席收。

截止投標日期為九月九日（星期五）正午十二時，逾期不予受理。

### 九龍城區議會會徽設計比賽

九龍城區議會為提高區內居民對該區的歸屬感，現特舉辦「九龍城區議會會徽設計比賽」，歡迎全港市民參加。

冠、亞、季軍可獲禮券獎，價值分別為一千元、五百元及二百元。

凡有意參加者，可到九龍土瓜灣靠背壟道一四一至一四三號九龍城民政處，紅磡蕪湖街三十二號紅磡分處或九龍常盛街一二三至一二六號何文田村第八座何文田分處索取參加表格。

比賽截止日期為八月十六日。

## 空氣污染管制法案

編輯注意

空氣污染管制法案明日（星期五）在政府憲報公佈。

民政科、環境保護處及勞工處代表將於明日上午十一時三十分在政府新聞處放映室舉行記者招待會，解釋該法案。歡迎派員出席。

### 柴灣道暫禁右轉

港島柴灣道北行車輛將暫禁右轉入阿公岩道，以方便進行道路工程。

運輸署發言人說，暫禁右轉措施，將由星期六（十二日）上午六時起至星期一（十四日）上午六時止。駕車人士宜留意交通標誌的指示。

### 環境保護諮詢委員會週年大會

環境保護諮詢委員會主席霍士傑今日（星期四）說，諮詢會及屬下各特別委員會的主席均為非官守委員，它們是獨立組織，有上佳條件在環境問題上影響政府。

他是在該委員會週年大會開幕禮中作以上表示。新成立的區議會及新聞界代表首次出席是次會議。

霍氏說：「我們邀請更多人士出席會議，目的是讓更多市民認識環境保護諮詢委員會，及了解這個組織和政府部門在保護環境方面的工作。」

會議中曾討論到諮委會所提出一份有關過去一年來環境保護方面活動的報告書，霍氏亦大略談及其中較主要項目。

其中一項是管制空氣污染法案。這是繼廢物處理條例和水污染管制條例後，徵詢諮委會後作出的第三項重要立法行動。

另一項是今年二月間宣佈吐露港為首個水質管制區，及制訂該區之水質標準。

至於有關啓德水渠長期發出惡臭的氣味，霍氏指出政府終於有一個確實周詳的計劃，以圖補救。

啓德水渠污染改良策劃組現已成立；一個全面的改善計劃亦已策劃就緒，並已列入公共工程計劃內；而清理淤塞及其他工程亦已陸續展開。

他又談及環境保護諮詢委員會在四月公佈的特別計劃撥款方案。委員會將獲得一筆款項，雖然為數不大，但任何人士或團體，只要真正有意在環境保護方面進行某項計劃或研究，都可由此獲得資助。

空氣污染特別委員會主席蘇偉澤繼續致辭，他說空氣污染管制法案只不過是一個開始，我們現在要做的工作，是以這個法案為骨幹，擬訂有關詳細規則，使當局能有效地執行管制。

他指出委員會會花不少時間處理車輛噴出廢氣的問題，最近更與商業車輛的車主和司機代表舉行特別會議。他表示與會代表非常清楚這類污染的危險性，亦明白到使用調校失當的引擎，會連累他們支付頗大的操作費用。

他說：「本人覺得他們有誠意合作，以減少車輛噴出的廢氣。」

委員會將於六個月後與這些代表再次舉行會議，檢討進展情況。

蘇氏談及另一個相關的問題時說，市民最近對汽油的含鉛量極表關注。

他說：「這個問題已引起不少爭論，但至今仍未有明顯確實的證據作為根據。本委員會最近有機會與兩位來自英國，且被公認對這方面有研究的專家詳細討論這個問題。他們認為汽油散發出的鉛並非這種毒害的主要來源。其他如舊油漆、喉管、某些化粧品、玩具等所含的鉛份對人類有更直接影響。」不過，空氣污染特別委員會已對香港的石油公司施加壓力，要求它們減低在本港出售的汽油的含鉛量。結果實行了一項減低含鉛量的分期計劃，在一九八零年，每升汽油含有零點八四克的鉛，但現時已減至每升只零點六克。計劃於明年一月進一步將每升汽油的含鉛量減至零點四克，以達到英國採用的標準，預料英國將會維持這個標準至一九八五年為止。

蘇氏說，委員會繼續要求進一步減低含鉛量，但必須經常留意此舉在經濟方面的影響，並須保證有充足汽油供應。

他會繼續促請有關方面迅速擴展監察及測量設備，以蒐集足夠基本資料，供討論污染問題時作依據之用。

他建議空氣污染特別委員會在來年優先考慮進行兩項工作：第一，管制由微粒所造成的污染，特別是從建築地盤飛散出的塵土，由燃煤發電站排出的磨粉燃料灰，以及由柴油車輛排出的廢氣。第二，修訂各項有關車輛排出廢氣的規例。

噪音特別委員會主席列顯倫致詞時說，特別委員會會對兩項工程計劃詳細研究，即九廣鐵路電氣化計劃的噪音問題，及地下鐵路港島綫工程可能引起的噪音問題。

關於九廣鐵路電氣化計劃的噪音問題，委員會的結論是電氣化計劃應該不會增加任何噪音，甚至可能改善鄰近鐵路區域的噪音問題，尤其是當局實施若干設計上的建議的話。

至於地下鐵路公司港島綫工程問題，毫無疑問，該綫工程將採用的挖掘隧道法，與早期系統所用的「鋤坑回填」法相比，噪音將會大為減少。然而，地下鐵路公司似乎有意在市民提出投訴時，才設法控制噪音，委員會對此頗為關注。

列氏說：「因此，委員會敦促地下鐵路公司採用客觀、科學化的噪音控制技術，並設立一套自我檢查制度。透過這種制度，該公司一旦發現有關工程產生過量噪音，便可在市民提出投訴前，自行設法減低噪音。」

「委員會亦支持教育署進行一項有關學校噪音的試驗研究計劃，並獲得香港建造商會採取自發行動，在管制建造業噪音方面，擬採取「自律」的方法。該會剛委任一名環境主任，負責處理投訴，以及在減低噪音的技巧方面，向會員提供意見。該會並設有一個監察及處理投訴委員會，負責這方面的一切事宜。此外，該會已發表一份守則，解釋如何處理空氣壓縮機發出的聲浪，才是減低噪音的最佳方法。」

關於立法方面，列氏知道政府現正加緊進行籌備工作，以便擬訂詳盡的噪音管制法案，及透過對簡易程序治罪條例的修訂，制定新措施來管制日間打樁工程。

列顯倫亦為噪音特別委員會主席，他認為委員會任務極為重要，因為在環境保護諮詢委員會屬下的其他特別委員會決定政策後，立法特別委員會就得對主要立法建議進行最後審查。

水地污染特別委員會主席劉文龍報告說，除宣佈將吐露港宣佈為水管制區及制訂區內水質標準外，委員會並就如何長期提供垃圾堆填區及興建焚化爐的地點，以及有關香港電燈公司南丫島發電站磨粉燃料灰（P·E·A·C）的處理問題進行討論。

他說：「由於現時與水污染管制條例有關的問題已逐漸獲得解決，今後的工作將着重於固體廢物的處理及陸上污染的問題。」

他表示，政府現時已願意盡可能承擔保護環境的責任。也對於這項實際行動感到十分高興。

他說：「多項建議已接近提交環境保護諮詢委員會及各特別委員會審議的階段，因此本人預料在下一年度，委員會的工作將更具挑戰性。」

## 律政司署新電話號碼

位於中環政府合署的律政司署將由下星期一（六月十四日）起改用一種新型自動接駁電話系統。

律政司署發言人說，詢問處的新電話號碼為：五—八四—三四—一三。

## 港督表示對新界發展深感印象

港督尤德爵士今（星期四）午說，他對新界發展的進度，深感印象。

港督對新界鄉議局議員說，他確信在友善及合作的精神下，「我們定能確保繼續進步及繁榮」。

他說：「正如本人抵港時發表的演詞中所說，本人覺察到應對將來抱有高度信心的良好理由。」

有關鄉議局所擔任的角色，港督說，這是一個雙重身份的角色。它代表新界鄉民對政府的願望，亦設法協助政府進行發展新界的鉅大任務，方法是消除障礙，並務求那些生活受到發展計劃戲劇性影響的居民接受這些計劃。

港督說：「沒有此種合作，迄今的進展，就會未能成功達到。」

他表示希望鄉議局將繼續擔任這個雙重身份的角色，並尋求在新界原居民和香港整體及新界新居民三者的需求間，維持一個平等的均衡。

他指出，在過去三十年內，新界的人口由二十五萬增至一百三十萬，並且仍在急劇增加中。

港督說，新近移居各新市鎮的居民不能被預期具有「如悠久的新界村鎮居民相同的社區意識」。

因此，他特別欣慰得悉鄉議局不單不局限於代表新界原居民的利益，並且已率先謀求促進新來居民的福利，着手從事及贊助各種社區計劃。

港督亦指出，當然是鄉議局議員的各鄉事委員會主席，亦是區議會議員。

他說，這是一個恰當的安排，因為可以將新舊兩個制度連合。可使政務總署獲得有關影響各區行政的事項的更廣泛意見。

港督提及鄉議局主席劉皇發的歡迎辭時說，他體會到實行把鄉村生活方式改變為都市生活方式所引致的不利影響，亦體會到有需要務求作出合理安排，使擁有土地者因失去土地而獲充足補償，及如他們的鄉村需改作發展用途而為他們安置滿意居所。

他說：「政府已作出的各項安排，在不小的程度上，是政務總署與鄉議局商議的結果。」

「本人毫無疑問相信各位將會繼續就貴局主席所提出的各類問題，透過新界政務署長和各區理民官，而向政府陳情。新界政務署長和各區理民官所擔當的重要統籌角色將會維持不變。」

「至於我本人，則將密切注視事情的進展。」

新界鄉議局主席劉皇發在歡迎詞中呼籲政府在發展新界土地過程中要取得公私利益之間的平衡。

他說，新界居民應能「分享發展上的利益」，及應該獲得「妥善的安排，俾足以確保他們未來的生活」。

劉氏指出，該局議員除了參加區議會外，亦幫助居民參加社區服務。

劉氏說，在發展新界過程中，必然帶來影響民生的問題，新界鄉議局則要承担起與新界政務署長謀求協調解決這些問題的重大責任。

他致謝港督訪問該局，並將歡迎詞中提出的數項要點記錄於備忘錄內呈交給港督。

### 漁農處研究船

聘大管輪一人

漁農處現正招聘一名大管輪，主管該處的遠洋研究船「大信」號。

十三

獲聘用者將負責管理該艘船隻的機房，包括配備、看守及保養。他亦需要乘該船出海三星期或以上。該職者須持有在英聯邦國家有效的合格輪機證書，及能說流利英語，而其程度須相等於香港中學會考英文科（課程乙）B級。

該職位之月薪為六千二百六十元至七千八百五十元。

截止申請該職位的日期為星期一（六月十四日）。